



INVERTER REMOTE SWITCH CONTROL REMOTO DEL CONVERTSOR COMMUTATEUR À DISTANCE DE LA CONVERTISSEUR C.A.



Catalog No./N.º de catálogo/Numéro de catalogue TH001



THOR Manufacturing
7040 W. Palmetto Park Rd., Suite 4
Boca Raton, FL 33433
1-866-955-THOR

RD021109

Instruction Manual
and Warranty Information page 2

Manual de la instrucción
e información de la garantía página 4

Manuel d'instruction
et l'information de garantie page 6

SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.
GARDEZ CE MANUEL POUR LA FUTURE RÉFÉRENCE.

Copyright © 2009 THOR Manufacturing

Printed in China / Impreso en China / Imprimé en Chine

⚠ GENERAL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

SAFETY GUIDELINES AND DEFINITIONS

- ⚠ **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 - ⚠ **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 - ⚠ **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
- CAUTION:** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

RISK OF UNSAFE OPERATION. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Manufacturer strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed.

READ ALL INSTRUCTIONS

- ⚠ **WARNING:** Read all instructions before operating your inverter power switch. Failure to follow all instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTS.** Don't use inverter power switch in damp or wet locations.
- **KEEP CHILDREN AWAY.** Keep away from children. This is not a toy!
- **STORE INDOORS.** When not in use, inverter power switch should be stored indoors in dry, and high or locked-up places – out of reach of children.
- **DON'T ABUSE CORD.** Never carry inverter power switch by cord or yank the cord to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- **USE OF ACCESSORIES AND ATTACHMENTS.** The use of any accessory or attachment not recommended by manufacturer for use with this inverter power switch could be hazardous.
- **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual before further use. Do not use inverter power switch if switch does not turn it on and off.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ⚠ **WARNING:** This product or its power cord may contain lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defect or other reproductive harm. Wash hands after handling.
- ⚠ **WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:**
 - NEVER immerse the inverter power switch in water or any other liquid, or use when wet.
- ⚠ **CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY OR PROPERTY DAMAGE:**
 - Do NOT attempt to connect or set up the inverter power switch or its components while operating your vehicle. Not paying attention to the road may result in a serious accident.
 - Do not open the inverter power switch — there are no user-serviceable parts inside. Opening the inverter power switch will void manufacturer's warranty.
 - Install and operate unit only as described in this Instruction Manual.
 - Check inverter power switch periodically for wear and tear. Return to manufacturer for replacement of worn or defective parts immediately.
 - This inverter power switch was designed to operate with Thor Inverters (models TH1000, TH2000 and TH3000) only. Use with any equipment or appliance not recommended by manufacturer may result in damage to the power inverter switch and/or the unauthorized equipment; and will void manufacturer's warranty.

Read And Understand This Instruction Manual Before Using This Inverter.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ **WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY: FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND THOSE FOUND IN THE INVERTER MANUAL.**

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this *THOR Inverter Power Switch*. Please read this Instruction Manual carefully before use to ensure optimum performance and to avoid damage to this product.

FEATURES

On the front panel are two LED indicators. The green LED indicates power and proper operation of the inverter power switch; the red LED indicates inverter shutdown from over-load or over-temperature condition, or abnormal input voltages. The electronic pushbutton turns the inverter ON and OFF. The pushbutton can also be used to force reset of inverter circuits by switching it off, then back on again if the Inverter Reset Pushbutton does not reset the unit. This unit also feature a 20' cord with telephone-type connector and a mountable switch plate.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. The inverter power switch may be mounted for convenience. Position the switch, following the recommendations in the Safety Warnings and Instructions at the front of this manual.
2. Plug the inverter power switch cord into the inverter's Remote Control Connection Port.
3. Operate the inverter as usual.

The electronic pushbutton and Power/Fault LED Indicators function exactly as they do on the inverter. Refer to your inverter manual for detailed operating information, load recommendations and specifications.

Note: The inverter's On/Off Switch must be in the off position before connecting the Remote Switch and remain in the off position. All on/off function should be controlled by the Remote Switch.

⚠ **CAUTION:** Make sure to ALWAYS turn the inverter off using the Remote Switch before disconnecting the unit from the inverter. Failure to do so will disable use of the inverter power switch's on/off function.

Accessories

If you need assistance regarding accessories, please call: **1-866-955-THOR** or visit www.thorpowerproducts.com.

⚠ **WARNING:** The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous and will void manufacturer's warranty.

Service Information

To locate your nearest service location or for details on replacement parts, contact the manufacturer at **1-866-955-THOR**.

FULL TWO-YEAR HOME USE WARRANTY

THOR Manufacturing warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways.

The first option, which will provide an exchange only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period after the sale of the retailer's usual policy for exchanges. Proof of purchase may be required. Please consult with the retailer for their specific policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

WARRANTY ACTIVATION: Please complete the Warranty Activation Card and mail to THOR Manufacturing. Enter the model number and product type. All THOR Manufacturing products must be registered within 30 days of purchase to activate this warranty. Mail the completed registration form, along with a copy of the original sales receipt to: THOR Manufacturing, 7040 W. Palmetto Park Rd., Suite 4, Boca Raton, FL 33433.

This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state or province to province. Should you have any questions, contact THOR Manufacturing at **1-866-955-THOR**. This product is not intended for commercial use.

⚠️ ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

SEGURIDAD DIRECTRICES Y DEFINICIONES

⚠️ **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠️ **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠️ **PRECAUCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: Cuando se utiliza sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños a la propiedad.

RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA. Cuando se utilizan herramientas o equipos, siempre se deben respetar las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales. La operación, el mantenimiento o la modificación incorrectos de herramientas o equipos pueden provocar lesiones graves y daños a la propiedad. Las herramientas y los equipos están diseñados para determinados usos. Black & Decker recomienda enfáticamente que NO se modifique este producto y que NO se utilice para ningún otro uso que aquél para el que fue diseñado. Lea y comprenda todas las instrucciones operativas y las advertencias antes de utilizar cualquier herramienta o equipo.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

⚠️ **ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones antes de operar el producto. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- **EVITE LAS CONDICIONES AMBIENTALES PELIGROSAS.** No utilice el control remoto del convertor en localizaciones húmedas o mojadas.
- **MANTENGA A LOS NIÑOS AUSENTES.** Guarde lejos de niños. ¡Esto no es un juguete!
- **GUARDE LOS ARTEFACTOS QUE NO UTILICE EN EL INTERIOR.** Cuando no los utilice, los artefactos deben guardarse en el interior en un lugar seco, alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- **NO ABUSO DEL CABLE.** Nunca llevar inversor tirón por cable o desconectar el cable de recipiente. Mantenga el cable del calor, aceite y bordes afilados.
- **USO DE SUPLEMENTOS Y ACCESORIOS.** El uso de accesorios o dispositivos no recomendados para este aparato puede resultar peligroso.
- **VERIFIQUE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.** Cualquier parte se dañe que se debe reparar o sustituir correctamente por un centro de servicio autorizado a menos que se indicare contrariamente a otra parte en este manual de la instrucción antes de que sea futuro utiliza. No utilice el inversor si el interruptor no le da vuelta por intervalos.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

⚠️ **ADVERTENCIA:** Este producto o su cable de alimentación contiene plomo, una sustancia química reconocida por el Estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Lávese las manos después de utilizarlo.

⚠️ **ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

• **NUNCA** sumerja el control remoto del convertor en el agua ni en ningún otro líquido, ni la utilice cuando esté húmeda.

⚠️ **PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O DAÑO A LA PROPIEDAD:**

- **NO** intente conectar o configurar la unidad o sus componentes mientras maneja su vehículo. El hecho de no prestar atención a la carretera puede tener como consecuencia un accidente grave.
- **No abra** el control remoto del convertor: no hay piezas que el usuario pueda reparar en su interior. Apertura del convertor anulará la garantía del fabricante.
- **Instale y opere** la unidad solamente como se describe en este manual de instrucciones.
- **Controle** el desgaste de la unidad periódicamente. Vuelva al fabricante para el reemplazo de piezas gastadas o defectuosas inmediatamente.
- **Este control remoto del convertor fue diseñado para funcionar con los convertidores del Thor (modelos TH1000, TH2000 y TH3000) solamente.** El uso con cualquier equipo o aplicación no recomendada por el fabricante puede dar lugar a daño al control remoto del convertor y/o al equipo desautorizado; y anulará la garantía del fabricante.

Lea y entienda este manual de la instrucción antes de usar este convertor.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

⚠️ **ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES: SIGA ESTAS INSTRUCCIONES Y ÉSAS ENCONTRADAS EN EL MANUAL DEL CONVERTOR.**

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar este *control remoto del convertor del THOR*. Lea por favor este manual de la instrucción cuidadosamente antes de usar para asegurar funcionamiento óptimo y para evitar daño a este producto.

CARACTERÍSTICAS

En el panel de delante son dos indicadores del LED. El LED verde indica energía y la operación apropiada del interruptor del inversor; el LED rojo indica parada del inversor de la condición de la sobrecarga o de la temperatura excesiva, o voltajes de entrada anormales. El botón electrónico gira y apaga el convertor. El botón se puede también utilizar para forzar el reajuste de los circuitos de inversor cambiándolo apagado, después de trasero encendido otra vez si el botón del reajuste del inversor no reajusta la unidad. Esta unidad también ofrece un 20' cuerda con el tipo conectador y una placa aumentable del teléfono del interruptor.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. El control remoto del convertor se puede montar para la conveniencia. Coloque el control remoto, siguiendo las recomendaciones en las advertencias y las instrucciones de la seguridad en el frente de este manual.
2. Tape la cuerda del control remoto del convertor en el puerto teledirigido de la conexión del convertor.
3. Funcione el convertor como de costumbre.

El botón electrónico y los indicadores de la energía/de la avería LED funcionan exactamente como hacen en el inversor. Refiera a su manual del inversor para la información del funcionamiento, las recomendaciones de la carga y las especificaciones detalladas.

Nota: El interruptor con./desc. del convertor debe estar en la posición de reposo antes de conectar el interruptor alejado y permanecer en la posición de reposo. Toda la función con./desc. se debe controlar por el interruptor alejado.

⚠️ **PRECAUCIÓN:** Cerciórese de dar vuelta SIEMPRE al convertor de usar el control remoto antes de desconectar la unidad del inversor. La falta de hacer tan inhabilitará el uso de la función con./desc. del interruptor del inversor.

Accesorios

Si usted necesita la ayuda con respecto a los accesorios, llame por favor: **1-866-955-THOR** o visita www.thorpowerproducts.com.

⚠️ **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier accesorio no recomendado para el uso con esta herramienta podría ser peligroso y anulará la garantía del fabricante.

Información del servicio técnico

Para localizar su localización más cercana del servicio o para los detalles en piezas de recambio, entre en contacto con el fabricante en **1-866-955-THOR**.

GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS PARA USO EN EL HOGAR

THOR Manufacturing ofrece una garantía de dos años por cualquier defecto del material o de fabricación de este producto. El producto defectuoso se reparará o reemplazará sin costo alguno de dos maneras.

La primera opción, el reemplazo, es devolver el producto al comercio donde se lo adquirió (siempre y cuando se trate de un comercio participante). Las devoluciones deben realizarse conforme a la política de devolución del comercio (generalmente, entre 30 y 90 días posteriores a la venta). La prueba - de - compra puede ser requerida. Consulte en el comercio acerca de la política especial sobre devoluciones una vez excedido el plazo establecido.

La segunda opción es llevar o enviar el producto (pagado por adelantado) la "fabricación del Thor" para la reparación o el reemplazo en nuestra opción. La prueba - de - compra se requiere.

ACTIVACIÓN DE LA GARANTÍA: Termine por favor la tarjeta de la activación de la garantía y envíela a la fabricación del THOR. Incorpore el número de modelo y el tipo de producto. Todos los productos de la fabricación del THOR se deben colocar en el plazo de 30 días de compra para activar esta garantía. Envíe el boletín de inscripción terminado, junto con una copia de las ventas originales ponen el recibo: THOR Manufacturing, 7040 W. Palmetto Park Rd., Suite 4, Boca Raton, FL 33433.

Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le da el derecho legal específico y usted puede tener otras derechos que varíen de estado al estado o de provincia a la provincia. Si usted tiene cualquier pregunta, entre en contacto con THOR Manufacturing en **1-866-955-THOR**. Este producto no se piensa para el uso comercial.

☒ DIRECTIVES ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ/DÉFINITIONS

☒ **DANGER** : Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

☒ **AVERTISSEMENT** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

☒ **MISE EN GARDE** : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

MISE EN GARDE : Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

RISQUE D'UTILISATION DANGEREUSE. Lors de l'utilisation d'outils ou d'appareils, des précautions de base en matière de sécurité doivent être prises afin de réduire le risque de blessure corporelle. Un fonctionnement, un entretien ou une modification inappropriés des outils ou des appareils pourraient résulter en de graves blessures ou en des dommages matériels. Certaines applications sont conçues pour des outils et appareils spécifiques. Constructeur recommande fortement NE PAS modifier ce produit ou de NE PAS l'utiliser pour une application autre que celle pour laquelle il a été conçu.

LIRE TOUTES CES DIRECTIVES

☒ **AVERTISSEMENT** : Lire toutes les directives avant d'utiliser le commutateur à distance de la convertisseur CA. Négliger de suivre toutes les directives suivantes peut entraîner des risques de chocs électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

- **ÉVITER LES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX**. Ne pas utiliser les commutateur à distance de la convertisseur CA dans un endroit humide ou mouillé.
- **TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART**. Tenir à l'écart des enfants. Ce n'est pas un jouet!
- **RANGER À L'INTÉRIEUR**. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, commutateurs à distance doivent être rangés à l'intérieur dans un endroit sec, en hauteur ou dans un endroit verrouillé, hors de la portée des enfants.
- **NE PAS UTILISER LE CORDON D'ALIMENTATION DE FAÇON ABUSIVE**. Ne jamais transporter le commutateurs à distance par son cordon ou tirer sur ce dernier pour le débrancher du réceptacle. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- **UTILISATION D'ACCESSOIRES ET DE PIÈCES DÉTACHÉES**. L'utilisation de tout accessoire ou pièce détachée non recommandé avec cet appareil électrique pourrait s'avérer dangereuse.
- **VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES**. Toute partie qui est endommagée doit être réparé ou remplacé adéquatement par un centre de réparation autorisé à moins d'un avis contraire indiqué dans le présent mode d'emploi. Faire remplacer les interrupteurs défectueux dans un centre de réparation autorisé. Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur ne fonctionne pas.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES

☒ **AVERTISSEMENT**: Ce produit ou son cordon d'alimentation contient du plomb, un élément chimique reconnu par l'État de la Californie. Mains de lavage après manipulation.

☒ **AVERTISSEMENT: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES** :

- **NE JAMAIS** immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne jamais l'utiliser s'il est mouillé.
- ☒ **MISE EN GARDE: POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS** :
- **NE PAS** essayer de brancher ou d'installer l'appareil ou ses composants lors de la conduite d'un véhicule. Une période d'inattention au volant pourrait se solder par un grave accident.
- Se rappeler que le convertisseur continu-alternatif ne fera pas fonctionner des appareils à haute puissance ou un matériel qui produit de la chaleur comme des sècheurs à cheveux, des fours à micro-ondes et des grille-pains.
- Ne pas ouvrir le convertisseur continu-alternatif - aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. L'ouverture de le commutateurs à distance volonté annulera la garantie de fabricants.
- Vérifier périodiquement l'appareil pour toute trace d'usure. Confier immédiatement le remplacement de pièces défectueuses ou usées à un technicien qualifié.
- Ce commutateur à distance a été conçu pour fonctionner avec des inverseurs de Thor (modèles TH1000, TH2000 et TH3000) seulement. L'utilisation avec n'importe quel équipement ou appareil non recommandé par le manufacturier peut avoir comme conséquence les dommages au commutateur à distance et/ou à l'équipement non autorisé ; et annulera la garantie de fabricants.

Lire et comprendre le présent mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

CONSERVER CES DIRECTIVES

☒ **AVERTISSEMENT** : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES : SUIVEZ CES INSTRUCTIONS ET CEUX TROUVÉES DU MANUEL DE CONVERTISSEUR.

INTRODUCTION

Merci d'acheter ce commutateur à distance de la convertisseur CA de THOR. Veuillez lire ce manuel d'instruction soigneusement avant emploi pour assurer l'exécution optima et pour éviter d'endommager ce produit.

CARACTÉRISTIQUES

1. Le commutateur à distance de la convertisseur CA peut être monté pour la convenance. Placez le commutateur, suivant les recommandations dans les avertissements et les instructions de sûreté à l'avant de ce manuel.
2. Branchez la corde de commutateur à distance au port à télécommande du raccordement de la convertisseur CA.
3. Actionnez le convertisseur CA comme d'habitude.

Les indicateurs électroniques de bouton poussoir et de puissance/défaut LED fonctionnent exactement comme ils font sur le convertisseur. Référez-vous à votre manuel de convertisseur pour l'information d'opération, des recommandations de charge et des caractéristiques détaillées.

Remarque: Le commutateur "Marche/Arrêt" du convertisseur doit être dans la position de repos avant de relier le commutateur à distance et demeurer dans la position de repos. Toute la fonction "Marche/Arrêt" devrait être commandée par le commutateur à distance.

☒ **ATTENTION** : Veillez à tourner TOUJOURS le convertisseur outre d'utiliser le commutateur à distance avant de démonter l'unité du convertisseur. Le manque de faire ainsi désactivera l'utilisation de la fonction "Marche/Arrêt" du commutateur électrique de convertisseur.

Accessories

Si vous avez besoin de l'aide concernant des accessoires, appelez svp: **1-866-955-THOR** ou visitez www.thorpowerproducts.com.

☒ **AVERTISSEMENT** : L'utilisation de n'importe quel accessoire non recommandé pour l'usage avec cet outil a pu être dangereuse et videra la garantie du fabricant.

Service L'information

Pour localiser votre endroit de service plus proche ou pour des détails sur des pièces de rechange, entrez en contact avec le fabricant à **1-866-955-THOR**.

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS POUR UNE UTILISATION DOMESTIQUE

THOR Manufacturing justifie ce produit pendant deux années contre tous les défauts dans le matériel ou l'exécution. Le produit défectueux sera remplacé ou réparé à aucune charge dans non plus de deux manières.

La première option, qui fournira un échange seulement, est de renvoyer le produit au détaillant duquel il a été acheté (à condition que le magasin est un détaillant participant). Des retours devraient être faits au cours de la période de temps après la vente de la politique habituelle du détaillant pour des échanges. La preuve-de-achat peut être exigée. Consultez svp le détaillant pour leur politique spécifique concernant les retours qui sont au delà de l'ensemble de temps pour des échanges.

ACTIVATION DE GARANTIE : Veuillez accomplir la carte d'activation de garantie et l'expédier au THOR Manufacturing. Écrivez le numéro de type et le type de produit. Tout le THOR Manufacturing des produits doivent être enregistrés moins de 30 jours d'achat pour activer cette garantie. Expédiez la fiche réalisée, avec une copie des ventes originales acquittent: THOR Manufacturing, 7040 W. Palmetto Park Rd., Suite 4, Boca Raton, FL 33433.

Cette garantie n'applique pas aux accessoires. Cette garantie te donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient de l'état à l'état ou de la province à la province. Si vous avez toutes les questions, entrez en contact avec le THOR Manufacturing à 1-866-955-THOR. Ce produit n'est pas prévu pour l'usage commercial.